Microlog Microfiche Collection
Resolution Chart

Copyright

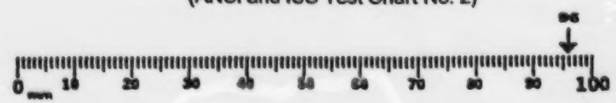
Copyright for the *contents* of this microfiche is held by the publisher of the original document. Please contact the original publisher for guidance in all copyright matters. Copyright in this *microfiche edition* is held by Micromedia Limited.

Quality of the Microfiche Reproduction

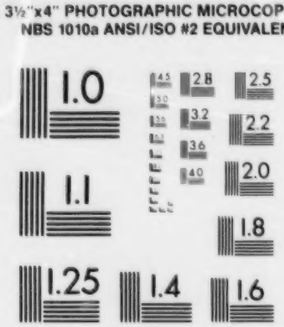
Micromedia Limited maintains the highest standards for micrographic reproduction. Attempts are made to obtain the best quality print version to microfilm. However, there are some printing styles, colours and graphic layout styles (including maps, graphs and tables) which do not reproduce well. Because of the value of the original document, Micromedia has filmed it recognizing that it may not be as easy to read as the original document.

Some pages have been filmed twice to improve the clarity of the reproduction. Consult both reproductions to ensure that all of the original text is read.

Microcopy Resolution Test Chart
National Bureau of Standards
Standard Reference Material 1010a
(ANSI and ISO Test Chart No. 2)



PM-1 3½"x4" PHOTOGRAPHIC MICROCOPY TARGET
NBS 1010a ANSI/ISO #2 EQUIVALENT



MS109

NATIONAL MICROGRAPHICS ASSOCIATION

24x

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street, Toronto, ON M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

Collection MICROLOG sur Micromédia
Tableau de résolution

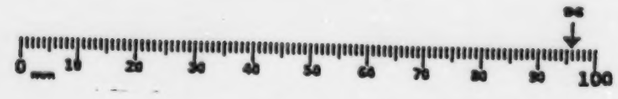
Droits d'auteurs

Les droits d'auteurs du conenu de cette microfiche sont détenus par l'éditeur du document original. Veuillez communiquer avec celui-ci pour obtenir des renseignements sur tout ce qui touche les droits d'auteurs. Les droits d'auteurs de cette édition sur microfiche sont détenus par Micromédia Limitée.

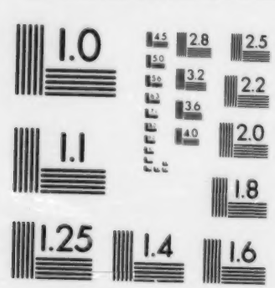
Qualité de reproduction sur microfiche

Micromédia Limitée maintient les normes de reproduction micrographique les plus élevées. Elle fait tout son possible pour obtenir la version sur papier à reproduire sur microfiche de la meilleure qualité possible. Cependant, certains styles d'imprimerie, de couleurs et de style de mise en page graphique (incluant des cartes, des grahiques et des tableaux) se reproduisent mal. En raison de la valeur du document original, Micromédia l'a reproduit tout en reconnaissant qu'il ne sera peut-être pas aussi lisable que le document original.

Tableau de résolution micrographique
National Bureau of Standards
Standard Reference Material 1010a
(ANSI and ISO Test Chart No. 2)



PM-1 3½"x4" PHOTOGRAPHIC MICROCOPY TARGET
NBS 1010a ANSI/ISO #2 EQUIVALENT



MS109

NATIONAL MICROGRAPHICS ASSOCIATION

24x

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street, Toronto, ON M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

ESTIMATES

RCMP External Review Committee

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2003-III-83

ISBN 0-660-61842-7

RCMP
EXTERNAL REVIEW
COMMITTEE

2002-2003
Estimates

Report on Plans and Priorities

Approved

Solicitor General of Canada

Table of Contents

Chair's Message and Management Representation Statement 1

Raison d'être 3

Strategic Outcome 1 4

Strategic Outcome 2 5

Organization 6

Annexes 8

Chair's Message and Management Representation Statement

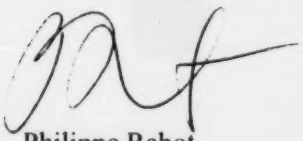
Chair's Message

The RCMP External Review Committee is sure to face new challenges in the 2002-2003 financial year. I fully intend to meet these challenges in a timely fashion and in a way that lets the government fulfil its commitments regarding service to the public.

It is with this in mind that the Committee will be taking the first steps towards modernizing the comptrollership function this year. Following on the heels of Treasury Board Secretariat's initiative, the Committee will be working with two other small independent agencies to review its administrative processes. It is expected that this review will lead to improved mechanisms for managing performance and risk, and that it will promote the use of best practices within the organization.

It is hard to anticipate the Committee's workload. However, according to data gathered by the RCMP, the number of disciplinary hearings increased noticeably in 2001-2002. This probably heralds an increase in the number of cases referred to the Committee. Accordingly the Committee will be pursuing efforts to manage cases effectively and avoid backlogs. If the workload does increase, the Committee has several measures in mind to avoid delays, including the hiring of additional staff and enhanced case management.

After three years as Acting Chair, I undertook a five-year mandate as Chair of the ERC in July 2001. It is quite a privilege for me to be able to work with the members of an organization as well regarded as the RCMP. At a time when we are all more aware than ever of the importance of giving police forces the tools they need to safeguard our security and freedom, I will continue working to ensure that respect and equity remain the touchstones of labour relations within the RCMP.



Philippe Rabot
Chair

January 31, 2002

Management Representation Statement

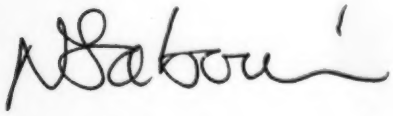
I submit, for tabling in Parliament, the 2002-2003 Report on Plans and Priorities (RPP) for the RCMP External Review Committee.

To the best of my knowledge, the information in this document:

- Accurately portrays the Committee's plans and priorities.
- Is consistent with the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of the 2002-2003 Report on Plans and Priorities.*
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Norman Sabourin
Executive Director and Senior Counsel

January 31, 2002

Raison d'être

The RCMP External Review Committee aims to promote fair and equitable labour relations within the RCMP, in accordance with applicable principles of law. To this end the Committee conducts an independent review of disciplinary appeals as well as certain grievances, in accordance with the *RCMP Act.*

Strategic Outcome 1: Ensure an impartial review of cases : $748,000

As an independent agency, the Committee reviews appeals of serious disciplinary measures, discharges and demotions, as well as certain types of grievances submitted by RCMP members. This is the Committee's main activity, to which it devotes almost all of its resources.

Over the past year, there have been few changes in the Committee's work. However the RCMP is now considering procedural changes with regard to conflict resolution and submission of grievances, and this may affect the Committee's workload. As a result, discussions are being planned between RCMP staff and Committee staff to enable both to see how these changes might affect existing administrative practices.

Implementation of a modern comptroller function will be a Committee priority over the coming year. This should make it possible to achieve the government's objectives regarding sound management of resources and decision-making processes. The Committee has decided to work with two other small independent agencies operating in comparable fields of work, so as to benefit from shared experience and achieve cost savings.

With regard to the time it takes to process cases, the Committee is managing to achieve its objectives of finalizing 60% of grievances within 3 months and 60% of disciplinary and discharge cases within 6 months. The Committee intends to pursue its efforts to process all cases as quickly as possible. Also planned is an early review of all incoming cases to ensure all documentation is available and determine if the Committee has jurisdiction on the case. This should make the management of case more effective and contribute to avoiding backlogs.

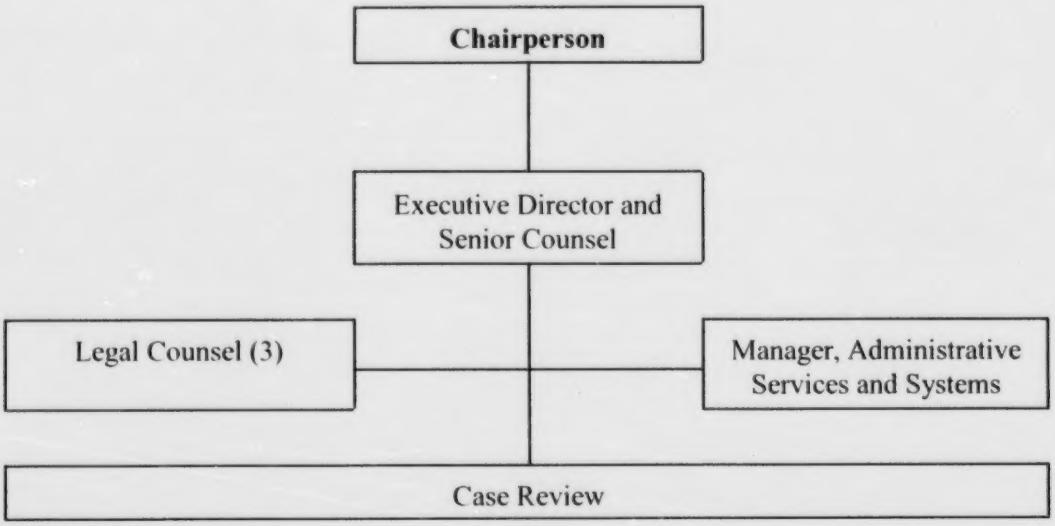
Strategic Outcome 2: Promote exchanges of information: $84,000

The graphic design of the Committee's quarterly publication *Communiqué* has been changed to make it easier to read. In 2002-2003, *Communiqué* will continue to be an essential information-sharing tool. It summarizes the conclusions and recommendations in each case, as well as the RCMP Commissioner's decisions and, where applicable, any decisions of the Federal Court. The *Communiqué* also contains articles written by Committee staff. Topics of articles for 2002-2003 will be identified on the basis of evolving issues in the field of labour relations.

The Committee's Internet site will be completely overhauled this year. The graphic design will be modernized to facilitate navigation, and new information of interest to the public and to the Committee's partners will be added. For example, there will be more extensive links to other government sites that contain information on statutes, regulations and policies relevant to labour relations in the RCMP.

The Committee will continue to meet with its partners to optimize exchange of information.

Organization



Departmental Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2001-2002 *	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Case Review				
Budgetary Main Estimates (gross)	820	**832**	832	832
Less: Respendable revenue	0	**0**	0	0
Total Main Estimates	820	**832**	832	832
Adjustments **	46	**0**	0	0
Net Planned Spending	866	**832**	832	832
Less: Non respendable revenue	0	**0**	0	0
Plus: Cost of services received without charge	103	**103**	103	103
Net Cost of Program	969	**935**	935	935
Full Time Equivalents	6	**6**	6	6

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and are to include Budget initiatives, Supplementary Estimates, etc.

Annexes

Annex 1: Net Cost of Program for the Estimates Year

(thousands of dollars)	Total
Net Planned Spending (Total Main Estimates plus Adjustments as per the Planned Spending table)	**832**
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	**70**
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	**33**
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	**0**
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	**0**
	103
Less: Non-respendable Revenue	**0**
2002-2003 Net Cost of Program	**935**

Annex 2: Statutes and Regulations Currently in Force

Parts II, III, IV and V of the *Royal Canadian Mounted Police Act*..... http://laws.justice.gc.ca/en/R-10/85110.html	(R.S.C., 1985, c. R-10), as amended
Royal Canadian Mounted Police Regulations, 1988..... http://laws.justice.gc.ca/en/R-10/SOR-88-361/159032.html	SOR/88-361, as amended
RCMP External Review Committee Rules of Practices and Procedure..... http://www.erc-cee.gc.ca/Legislation/erules.htm	SOR/88/313, as amended

Annex 3: References

RCMP External Review Committee P.O. Box 1159, Station B Ottawa, ON K1P 5R2 Tel: (*613*) 998-2134 Fax: (*613*) 990-8969 Web Site: www.erc-cee.gc.ca E-mail: org@erc-cee.gc.ca	RCMP External Review Committee Annual Report RCMP External Review Committee *Communiqués*

BUDGET DES DÉPENSES

Comité externe d'examen de la GRC

Budget des dépenses
2002-2003

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2003-III-83

ISBN 0-660-61842-7

COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GRC

Budget des dépenses 2002-2003

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé

Solliciteur général du Canada

Table des matières

Message du Président et Déclaration de la direction 1

Raison d'être 3

Résultat stratégique 1 4

Résultat stratégique 2 5

Organisation 6

Annexes 8

Message du président et Déclaration de la direction

Message du Président

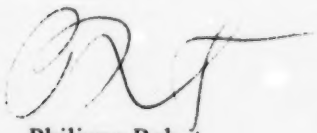
L'année fiscale 2002-2003 présentera sûrement de nouveaux défis pour le Comité. Je compte bien m'assurer à ce qu'ils soient relevés en temps opportun et de façon à respecter les engagements du gouvernement en matière de service à la population.

C'est dans cette optique que le Comité entreprendra cette année les premières étapes qui mèneront à la mise en place d'une fonction de contrôleur moderne. Dans la foulée de l'initiative lancée par le secrétariat du Conseil du Trésor, le Comité travaillera avec deux autres petits organismes indépendants pour revoir ses processus administratifs. On s'attend à ce que cet examen permette d'établir de meilleurs mécanismes pour gérer le rendement et le risque et favoriser les meilleures pratiques possibles au sein de l'organisation.

La charge de travail du Comité demeure difficile à anticiper. Toutefois, selon des données recueillies par la GRC, il est établi que le nombre d'audiences en matière disciplinaire a augmenté sensiblement au cours de l'année 2001-2002. Ceci laisse présager une augmentation du nombre de dossiers qui seront référés au Comité dans ce domaine. En préparation de cette augmentation, le Comité entend poursuivre ses efforts pour assurer une gestion efficace des dossiers et éviter les arriérés. Si la charge de travail prend effectivement de l'ampleur, le Comité envisage différentes mesures, y compris l'embauche de personnel additionnel et un accent accru sur la gestion des cas.

Après trois ans comme président intérimaire, j'ai accepté en juillet 2001 un mandat de cinq ans à titre de président. C'est pour moi un très grand privilège de pouvoir travailler de concert avec les membres d'une organisation aussi réputée que la Gendarmerie royale du Canada. À un moment où nous sommes tous plus conscients que jamais de l'importance de donner aux corps policiers les outils nécessaires pour maintenir notre sécurité et liberté, je continuerai de veiller à ce que le respect et l'équité demeurent la pierre angulaire du régime des relations de travail au sein de la GRC.

Le président,



Philippe Rabot

le 31 janvier 2002

Déclaration de la direction

Je présente, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2002-2003 du Comité externe d'examen de la GRC.

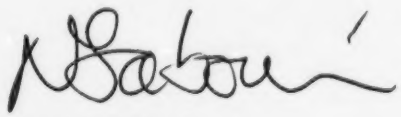
À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement les plans et les priorités de l'organisme;
- sont conformes aux principes de présentation énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et priorités 2002-2003*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion ministériels.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Le Directeur exécutif et avocat principal,



Norman Sabourin

le 31 janvier 2002

Raison d'être

Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada vise à favoriser un régime de relations de travail, au sein de la GRC, qui est juste et équitable, dans le respect des principes de droit applicables. Pour ce faire, il procède à une révision indépendante des appels en matière disciplinaire et de certains griefs, conformément aux dispositions de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*.

Résultat stratégique 1 : Assurer l'examen impartial des cas : 748 000 $

À titre d'organisme indépendant, le Comité examine les appels portant sur des mesures disciplinaires graves ou sur des décisions de renvoi ou de rétrogradation, ainsi que certains types de griefs présentés par des membres de la GRC. Il s'agit de la principale activité du Comité et elle engage la quasi-totalité de ses ressources.

Peu de changements sont survenus au cours de la dernière année en ce qui concerne la nature du travail du Comité. Cependant, le GRC envisage des changements procéduraux en matière de résolution de conflits et de présentation de griefs. Ceci pourrait avoir des répercussions pour la charge de travail du Comité. Aussi, des discussions sont prévues entre le personnel de la GRC et celui du Comité pour permettre aux parties de bien comprendre comment ces changements pourraient influer sur les pratiques administratives existantes.

La mise en œuvre d'une fonction de contrôleur moderne sera une priorité pour le Comité au cours de l'année. Ceci devrait permettre d'atteindre les objectifs du gouvernement pour la saine gestion des ressources et des processus décisionnels. Le Comité a choisi de collaborer avec deux autres petits organismes indépendants qui œuvrent dans des domaines qui lui sont comparables, afin de pouvoir profiter de cette expérience commune tout en réalisant des économies.

En ce qui concerne le temps de traitement, le Comité a atteint ses objectifs, soit de finaliser 60 p. 100 des griefs dans les trois mois, et 60 p. 100 des causes de discipline et de renvoi dans les six mois. Le Comité entend poursuivre ses efforts afin d'assurer le meilleur temps de traitement possible pour l'ensemble des dossiers. On prévoit aussi un examen initial de tous les dossiers reçus pour s'assurer que la documentation soit complète et déterminer si le Comité a compétence sur l'affaire. Ceci devrait permettre de gérer plus efficacement les dossiers et d'éviter les arriérés.

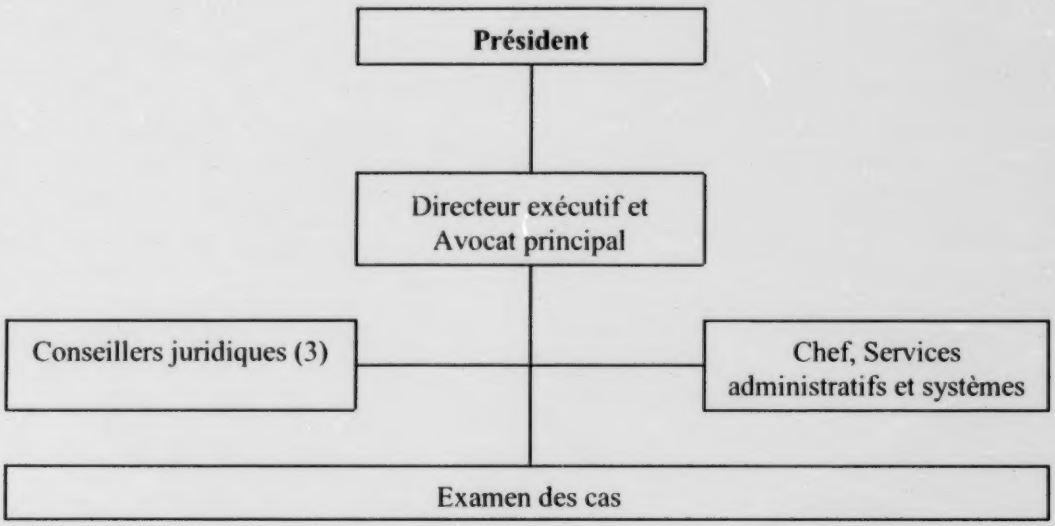
Résultat stratégique 2 : Promouvoir l'échange d'information : 84 000 $

La conception graphique du *Communiqué*, la publication trimestrielle du Comité, a été révisée pour en faciliter la lecture. Pour l'année 2002-2003, cette publication demeurera un outil essentiel de partage d'information pour le Comité. On y résume les conclusions et recommandations rendues dans chaque cas, les décisions du commissaire de la Gendarmerie royale du Canada et, le cas échéant, les jugements pertinents de la Cour fédérale. Des articles rédigés par le personnel du Comité y sont également incorporés. Les sujets de discussion pour l'année 2002-2003 seront identifiés en tenant compte des développements pertinents en matière de relations de travail.

Par ailleurs, le site internet du Comité sera complètement révisé au cours de l'année. Outre la conception graphique, qui sera modernisée pour faciliter la navigation par les usagers, le site sera enrichi par de nouveaux éléments d'information destinés au public et aux partenaires du Comité. On y retrouvera, par exemple, des liens plus étendus avec d'autres sites du gouvernement portant sur des lois, des règlements et des politiques liés au domaine des relations de travail à la GRC.

Les échanges et les rencontres se poursuivront entre le Comité et ses partenaires pour assurer le meilleur échange possible d'information.

Organisation



Dépenses prévues du Comité

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2001-2002*	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Examen des cas				
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	820	**832**	832	832
Moins : Recettes disponibles	0	**0**	0	0
Total du Budget principal des dépenses	820	**832**	832	832
Rajustements **	46	**0**	0	0
Dépenses nettes prévues	866	**832**	832	832
Moins : Recettes non disponibles	0	**0**	0	0
Plus : Coût des services reçus sans frais	103	**103**	103	103
Coût net du programme	969	**935**	935	935
Équivalents temps plein	6	**6**	6	6

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis le Budget principal des dépenses et doivent comprendre les initiatives du Budget fédéral, le Budget supplémentaires des dépenses, etc.

Annexe 1 : Coût net du programme pour l'année budgétaire

(en milliers de dollars)	Total
Dépenses nettes prévues nettes (dépenses totales du Budget principal des dépenses plus rajustements conformément au tableau des dépenses prévues)	**832**
Plus : Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	**70**
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	**33**
Indemnisation des victimes d'accidents de travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	**0**
Traitement et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	**0**
	103
Moins : Recettes non disponibles	**0**
Coût net du Programme pour 2002-2003	**935**

Annexe 2 : Lois et règlements en vigueur

Parties II, III, IV et V de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada* http://lois.justice.gc.ca/fr/R-10/37083.html	(L.R.C. (1985), ch. R-10), telle que modifiée
Règlement de la Gendarmerie royale du Canada (1988)... http://lois.justice.gc.ca/fr/R-10/DORS-88-361/58424.html	DORS/88-361, tel que modifié
Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC ..... http://www.erc-cee.gc.ca/Legislation/frules.htm	DORS/88-313, telles que modifiées

Annexe 3 : Références

Comité externe d'examen de la GRC C.P. 1159, Succ. B Ottawa, ON K1P 5R2 Tél : (*613*) 998-2134 Téléc : (*613*) 990-8969 Site Web : www.erc-cee.gc.ca Courriel : org@erc-cee.gc.ca	Rapport annuel du Comité externe d'examen de la GRC *Communiqués* du Comité externe d'examen de la GRC